

NUEVAS PERSPECTIVAS EN LOS ESTUDIOS SOBRE LA INMIGRACIÓN DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL EN ESPAÑA Y PORTUGAL

CHRISTINANE HELLERMANN

Universidad Humboldt de Berlin
chhrell@yahoo.de

MIKOLAJ STANEK

Universidad Complutense de Madrid
mstanek@ucm.es

SUMARIO:

España y Portugal se enfrentan a un nuevo fenómeno de llegada y asentamiento de los denominados inmigrantes 'del Este'. En la última década, el intenso crecimiento de los colectivos inmigrantes procedentes de esta zona de Europa y su participación en los mercados de trabajo los han convertido en importantes factores de transformación social en ambos países. Los autores observan que, a pesar de la proximidad geográfica y corta tradición de inmigración de Europa Central y Oriental a España y Portugal, ambos países presentan unas diferencias importantes en los modos de abordar los análisis de las dinámicas de migraciones procedentes de esta parte de Europa. En el artículo se analizan estas diferencias y también se proponen nuevas líneas de investigación con el fin de profundizar en el conocimiento sobre la inmigración 'del Este'.

PALABRAS CLAVES: España, Portugal, inmigración, Europa Central y Oriental, comparación.

NEW RESEARCH PERSPECTIVES ON IMMIGRATION FROM CENTRAL AND EASTERN EUROPE IN SPAIN AND PORTUGAL

CHRISTINANE HELLERMANN

University Humboldt of Berlin
chhrell@yahoo.de

MIKOLAJ STANEK

University Complutense of Madrid
mstanek@ucm.es

ABSTRACT:

Spain and Portugal are challenged by the new phenomenon of the arrival and settlement of the so-called immigrants from 'the East'. The sudden increase of immigration from Central and Eastern Europe in the last decade as well as the newcomers' active participation in the labour markets are two factors in the social transformation of both Iberian countries. In spite of the geographic proximity and the short tradition of immigration from this part of Europe to both countries, the authors observe that Spanish and Portuguese investigations show important differences in approaching and analysing these migration dynamics. The aim of the article is to identify these differences and suggest new research directions in developing a more profound knowledge about immigration from 'the East'.

KEY WORDS: Spain, Portugal, immigration, Central and Eastern Europe, comparison.

1. INTRODUCCIÓN

El sistema migratorio europeo ha experimentado varias transformaciones a lo largo del último siglo. Una de las más recientes está relacionada con el colapso del socialismo soviético en el otro lado del 'telón de acero' a finales de los años ochenta. Las transformaciones económicas y sociales junto con la liberalización de las políticas fronterizas – que fue a su vez una de las consecuencias de los cambios políticos – influyeron en el aumento de la movilidad de las personas procedentes de Europa Central y Oriental (Okólski 1999)¹. Estos cambios coincidieron con la conversión de España y Portugal de países de emigración a países receptores de inmigrantes. Es en este nuevo contexto donde se produce el fenómeno de la migración de los países de Europa Central y Oriental hacia la Península Ibérica a una escala no conocida anteriormente.

La llegada y el asentamiento de los inmigrantes de Europa Central y Oriental en España y Portugal han sido el objeto de algunos estudios. Sorprendentemente, la revisión de la literatura existente lleva a la constatación de que, a pesar de la proximidad geográfica y la corta tradición de inmigración 'del Este' a ambos países, los estudios migratorios españoles y portugueses presentan diferencias importantes a la hora de abordar los análisis de las dinámicas de migraciones procedentes de esta parte de Europa. Al mismo tiempo se pueden observar que muchos aspectos de esta nueva realidad migratoria permanecen todavía desconocidos.

Este artículo tiene cuatro objetivos. En primer lugar presentamos un análisis comparativo de las principales características de los colectivos provenientes de Europa Central y Oriental a España y Portugal en cuanto a su volumen, a la dinámica de su evolución y a la estructura por nacionalidades. Esta descripción se basará en los datos estadísticos sobre los extranjeros en situación regular en ambos países y servirá como punto de partida para la posterior comparación de las tendencias en los estudios sobre los movimientos migratorios de los países de Europa Central y Oriental. En la segunda parte, basándonos en la literatura existente y en los estudios ya realizados o en curso, discutimos las principales tendencias en el análisis científico de la inmigración 'del Este' tanto en España como en Portugal. El estado de conocimiento acerca de los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental nos servirá para elaborar una comparación de las tendencias nacionales en las investigaciones de esta inmigración. En la última parte discutimos los aspectos y problemas que todavía permanecen desconocidos y proponemos nuevas líneas de investigación que nos parecen necesarias para obtener un mejor conocimiento de esta realidad en ambas sociedades.

2. COMPARACIÓN DE LOS MOVIMIENTOS MIGRATORIOS PROCEDENTES DE EUROPA 'DEL ESTE' A ESPAÑA Y PORTUGAL

España

Las primeras llegadas de inmigrantes de Europa Central y Oriental se produjeron a finales de los años ochenta y coincidieron con el inicio de una nueva etapa en el ciclo migratorio español, caracterizado por la creciente intensidad de flujos de carácter predominantemente económico y por una composición étnica heterogénea (Arango 2004; Cachón 2002). A finales de 1992, es decir un año

después de la segunda regularización extraordinaria en España permanecían 393.100 extranjeros con permiso de residencia lo que suponía a su vez el 1% de la población de este paísⁱⁱ. La regularización de 1991 reveló que en los años anteriores tuvo lugar un considerable aumento en el número de extranjeros procedentes de los países ex-socialistas europeos. En las estadísticas de extranjería de 1992 destaca la presencia de inmigrantes polacos (3.167) y, aunque menos numerosos, rumanos (664) y búlgaros (641)ⁱⁱⁱ. En 1997 – un año después de la siguiente regularización – el número de extranjeros con permiso de residencia aumentó hasta 609.813. Entre ellos se encontraban 16.918 personas clasificadas en las estadísticas bajo la categoría de ‘europeos del Este’, que constituían un 2,77 % del total de la población extranjera con permiso de residencia, y un 5,3 % si excluimos a los extranjeros procedentes de los países del Espacio Económico Europeo y a otros países del denominado ‘primer mundo’^{iv}. Los polacos seguían siendo el colectivo más numeroso en este grupo con 5.496 efectivos. No obstante, ya en 1997 se podía observar un aumento notable del número de ciudadanos rumanos (2.385) y búlgaros (1.673) en España^v.

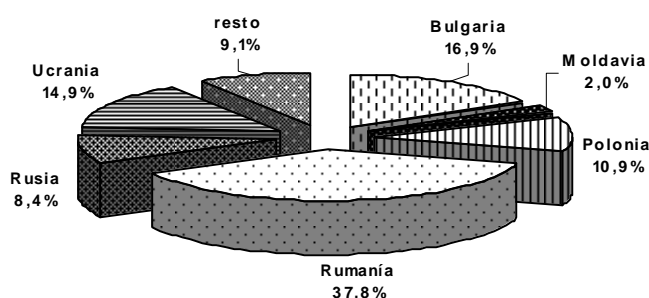
En la primera mitad de la década actual la situación de los inmigrantes ‘del Este’ se ha ido transformando tanto en su magnitud como en las características sociodemográficas. En primer lugar creció significativamente su peso en la población extranjera residente en España. De un total de 1.647.011 extranjeros que permanecían en España con permiso de residencia a finales del año 2003, un 8,7 % provenía de los países ‘del Este’ (144.676). Si excluimos de las estadísticas a los extranjeros originarios de los países que denominamos aquí como ‘primer mundo’, el peso de estos colectivos aumenta hasta un 12,1 %. En el periodo 1997-2003 el número de inmigrantes procedentes de esta parte de Europa se multiplicó más de 8 veces en términos absolutos y 3 veces en relación al conjunto de la población extranjera residente en España. La causa de este cambio hay que buscarla sobre todo en el incremento de inmigrantes rumanos y también, aunque en menor medida, de búlgaros y ucranianos. A finales de 2003 residían en España 55.688 personas con permiso en vigor, procedentes de Rumania. Este aumento sitúa el colectivo rumano entre los grupos inmigrantes de los países no-comunitarios más numerosos. En 2003 los rumanos constituían un 3,3 % de los extranjeros residentes en España. Al mismo tiempo, era también el colectivo más numeroso entre los procedentes de los países de Europa Central y Oriental. Más de uno de cada tres residentes extranjeros procedentes de esta parte de Europa es de nacionalidad rumana (37,8 %). Otro colectivo numéricamente importante es el búlgaro con 24.369 individuos que constituye un 1,5 % de la población extranjera en España y a la vez un 16,8 % de la población procedente de Europa Central y Oriental. El tercer grupo más numeroso son los ucranianos con 21.579 personas con permiso de residencia en vigor, que a su vez constituye un 1,3 % de la población extranjera y casi el 15 % de la población procedente de la parte central y oriental del continente europeo.

Deberíamos anotar que el colectivo polaco fue hasta finales de los años noventa el grupo más numeroso entre los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental. No obstante, ya a finales de aquella década, la dinámica de su crecimiento deceleró notablemente. En 2003, este colectivo suponía el 1 % de la población residente en España ya que contaba con 15.814 personas residentes - cifra que situaba a los polacos como el cuarto grupo más numeroso entre los colectivos ‘del Este’.

En los últimos años se puede observar la creciente presencia de inmigrantes procedentes de otros países del bloque ex-comunista. El colectivo ruso ha

aumentado significativamente; de 1.681 personas en 1997 hasta 12.087 en 2003. Las estadísticas de extranjería indican también una creciente presencia del colectivo moldavo y lituano, con 2.915 y 2.796 efectivos respectivamente en el año 2003^{vi}.

Gráfico 1. Residentes extranjeros procedentes de Europa Central y Oriental en España según estructura por nacionalidad 2003



Fuente: Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración (MTAS); elaboración propia

Portugal

Con una transformación similar como en España, Portugal en las últimas décadas pasó de ser un país con una larga tradición emigratoria a un país receptor de movimientos inmigratorios. En particular en la última década, la situación migratoria ha cambiado significativamente (véase Cordeiro 1997, Pires 2002). En 1992 vivían 123.612 personas extranjeras en Portugal^{vii}, que representaban un 1,6 % del total de la población^{viii}. En 2003^{ix} 434.548 personas extranjeras estaban registradas en este país – lo que significa un aumento del número de inmigrantes de 3,5 veces. Los extranjeros constituyen actualmente un 4,1 % del total de la población de cerca de 10,4 millones^x.

En los últimos años la situación migratoria en Portugal ha sufrido importantes cambios no sólo en la intensidad de flujos sino también en su estructura por nacionalidades. La población extranjera que hasta hace pocos años predominaba en la ‘tradicional’ inmigración procedente de las ex-colonias lusófonas africanas (Angola, Cabo Verde, Mozambique, Guinea-Bissau, San Tomé y Príncipe) y de Brasil se vio reforzada por la intensa corriente migratoria proveniente de Europa Central y Oriental. Los colectivos de esta parte de Europa^{xi} forman actualmente casi un cuarto (24,1 %) del total de la población extranjera regularizada en Portugal.

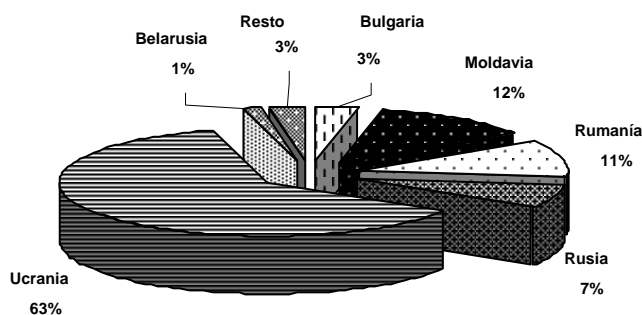
Los flujos de inmigrantes provenientes de Europa Central y Oriental empezaron a adquirir cierta importancia en 1995/1996. Su presencia se notó sobre todo en los mercados de trabajo – particularmente en el sector de la construcción. No obstante, estos hechos no se vieron reflejados en las estadísticas debido a su situación predominantemente irregular. Según las estadísticas, en 1997 residían con permisos necesarios en Portugal solamente 348 personas de Rusia, 311 de Bulgaria, 186 de Polonia, 147 de Rumanía, 91 de Hungría y 83 de Ucrania, por mencionar los grupos inmigrantes de Europa Central y Oriental más numerosos.

La dimensión real de los flujos inmigrantes de Europa Central y del Este hacia Portugal se podía apreciar estadísticamente sólo a partir del año 2001 con la introducción de la “Autorização de Permanência” (AP). La primera concesión estaba temporalmente limitada a los años 2001 y 2002. Como consecuencia, esta medida ofreció a muchos inmigrantes de Europa Central y del Este la posibilidad de legalizar su estancia en Portugal^{xii}. Basándonos en los datos para 2003 podemos constatar que los ‘inmigrantes del Este’ constituyen actualmente en Portugal casi una cuarta parte de la población inmigrante en situación regular (24,1 %), con 104.785 individuos^{xiii}, mientras que los residentes de la Unión Europea apenas constituyen un 16,06 % de la población extranjera (69.805 individuos).

Según las estadísticas de extranjería para el año 2003 el colectivo ucraniano es el más numeroso ya que representa un 14,92 % (64.821 personas) de las personas extranjeras regularizadas en Portugal Otro colectivo importante es el brasileño con 64.295 personas (14,8 %), seguido por el caboverdiano con 62.487 personas (14,38 %) y el angoleño con 34.080 individuos (7,8 %).

Se puede constatar que en los últimos años la situación migratoria en Portugal ha cambiado significativamente. En pocos años el colectivo ucraniano se ha convertido en el más importante, desplazando a los colectivos brasileño y caboverdiano – grupos con relativamente largas tradiciones migratorias en Portugal, debidas a los vínculos de carácter (post)colonial. El impacto que tiene la llegada de los ucranianos en el cuadro migratorio portugués se ve reflejado también en el hecho de que este grupo supera casi 5 veces al segundo colectivo más numeroso procedente de Europa Central y Oriental – el moldavo que cuenta con 12.912 personas (2,97 %). Otros grupos inmigrantes de una importancia numérica relativa son los rumanos con 11.566 personas (2,66 %) y los rusos con 7.626 personas (1,75 %). El colectivo búlgaro residente en Portugal cuenta con 3.616 personas, el bielorruso con 1.189, mientras que el grupo polaco lo constituyen tan sólo 541 individuos.

Gráfico 2. Extranjeros con *Autorização de Residência* (AR) o *Autorização de Permanência* (AP) procedentes de Europa Central y Oriental en Portugal según estructura por nacionalidad 2003



Fuente: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF); elaboración propia.

Comparación

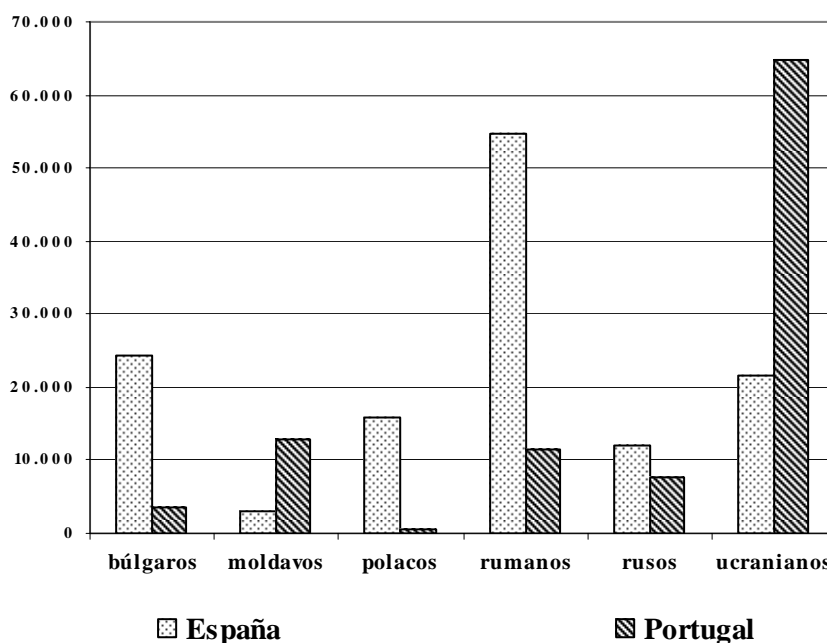
Como apuntan varios autores, la migración hacia los países de Europa meridional presenta una serie de características propias - específicas para esta parte del continente (Arango 2000; Corkill 2001). Por consiguiente, se pueden indicar importantes similitudes entre España y Portugal en cuanto a los fenómenos

migratorios recientes. Ambos países se pueden denominar, utilizando la expresión de Joaquín Arango (2000), *latecomers* de la transición migratoria, y hasta hace poco eran una de las reservas de mano de obra de los países de Europa Occidental. También, los flujos inmigratorios actuales en ambos países se caracterizan por una alta heterogeneidad y creciente intensidad (King, Black 1997). No obstante, a pesar de estas similitudes generales, los análisis de las estadísticas de los inmigrantes de Europa Central y Oriental permiten identificar diferencias entre ambos países en cuanto a la constitución de los grupos migratorios procedentes de aquella parte de Europa.

En primer lugar, en Portugal el impacto de la migración procedente de Europa Central y Oriental es más significativo. Como ya mencionamos, los 'inmigrantes del Este' forman actualmente casi una cuarta parte de todo el colectivo extranjero en el país luso. El grupo ucraniano es el más numeroso de todos los colectivos inmigrantes en situación regular. En el caso de España, el peso de los colectivos de Europa Central y Oriental también ha aumentado considerablemente en los últimos años. Sin embargo, el colectivo marroquí y los grupos procedentes de Latinoamérica (en particular de Ecuador, Colombia, Perú y Argentina) siguen siendo, con diferencia, los dominantes en el cuadro migratorio español. Hay que constatar que si se mantiene la dinámica acelerada del crecimiento del número de inmigrantes de Europa Central y del Este, su peso en el colectivo migratorio seguirá creciendo.

También se pueden observar diferencias importantes en cuanto a la estructura por nacionalidades dentro de los conjuntos migratorios 'del Este' en España y Portugal. Destaca el hecho de que el grupo ucraniano, que cuenta en Portugal con casi 65.000 efectivos, en España tan sólo alcanza un tercio de este número. Si comparamos el número de rumanos que son, como se ha dicho, el grupo 'del Este' más numeroso en España (55.688 residentes), podemos observar una situación inversa. En Portugal este colectivo cuenta solamente con 11.566 personas con situación regularizada. Lo mismo se puede observar en el caso de los búlgaros; en España forman un numeroso colectivo de casi 25.000 residentes, mientras que en Portugal el número de búlgaros no sobrepasa los 3.700 individuos. Por otro lado los moldavos forman en el país luso un grupo relativamente numeroso (12.912) mientras que en España, a pesar de su intenso crecimiento, su peso es todavía relativamente pequeño (2.915).

Gráfico 3. Inmigrantes de algunos de los países de Europa Central y Oriental en España y Portugal 2003



Fuentes: Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración (MTAS) y Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF); elaboración propia.

3. INVESTIGACIONES SOBRE LA INMIGRACIÓN DE EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL EN ESPAÑA Y PORTUGAL

España

La inesperada aparición de inmigrantes de Europa Central y Oriental llamó la atención de algunos de los investigadores de migraciones en España ya a principios de la década de los noventa. Dado que cuantitativamente el peso de estos extranjeros sobre el conjunto del colectivo inmigrante fue relativamente pequeño, este interés se debió más bien al carácter específico de estos colectivos. El nivel de cualificación, los modos de inserción social y pautas migratorias, las prácticas culturales y estilos de vida, los rasgos fenotípicos y su identificación como europeos son algunas de las características básicas sobre las que se sustenta *el marco diferencial* de estos extranjeros frente a otros colectivos inmigrados a España (Ramírez Goicoechea 1996b: 66).

Ya en la primera mitad de los años noventa se publican los primeros estudios sobre los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental. El grupo de geógrafos realizó varios estudios de carácter descriptivo con el objetivo de analizar las características demográficas y sociales básicas de los grupos inmigrantes de Europa Central y Oriental y la evolución de su asentamiento en España. En sus publicaciones estos autores describen el perfil sociodemográfico de estos colectivos, analizan las diferencias internas y también contrastan el conjunto de estas características con otros colectivos migratorios (González Yanci, Aguilera Arilla 1996, 1998, 2000; Rodríguez Rodríguez 1995; Rodríguez Rodríguez, González Yanci, Aguilera Arilla 1993).

Otros autores abordaron la problemática de las migraciones de Europa Central y Oriental desde la perspectiva de su impacto en los países receptores. Rafael Viruela (2003) analizó el impacto que tuvo la transición económica y política en la movilidad de las sociedades de esta región, las características de estos flujos y su impacto en los países receptores así como los procesos migratorios desde la perspectiva de los mismos países 'del Este' lo que le permitió observar la diversidad de estos fenómenos en distintos países de esta zona y también su complejidad interna. En los trabajos de otros autores se presentan algunas previsiones sobre la repercusión que tendrá en el sistema migratorio europeo la incorporación de estos países en la Unión Europea; problema que ha sido objeto de grandes debates de carácter científico y político (véase Anchuelo Crego; Delgado Rodríguez 2002, Arango 2003).

No se deben olvidar varios estudios de carácter comparativo que incluyen algunos grupos procedentes de la parte oriental de Europa. Hemos de mencionar aquí el estudio realizado por el Colectivo IOE sobre la situación del sector de la construcción en España y la situación de los trabajadores de este sector (1998).

Este análisis comparativo de la situación no sólo de los trabajadores autóctonos sino también de los inmigrantes marroquíes y polacos permite observar unas diferencias acusadas en las características socio-demográficas entre los tres grupos y los modos de acceso al trabajo en este sector. Antonio Izquierdo (2000) es el autor del estudio sobre los proyectos y las motivaciones migratorias basado en la exploración de las entrevistas realizadas con las mujeres inmigrantes procedentes de Marruecos, varios países latinoamericanos, asiáticos y también Polonia. Izquierdo analizó el componente heterogéneo de las migraciones partiendo de la diversidad de proyectos migratorios relacionados con el género y con la nacionalidad (2000: 225).

También se han realizado varios estudios comparativos sobre la adaptación cultural de los allegados y las pautas culturales que siguen las personas que se encuentran en situación migratoria en España. En primer lugar hay que mencionar aquí el estudio de la antropóloga Eugenia Ramírez Goicoechea que se dedica a las estrategias y vivencias migratorias de varios colectivos migratorios asentados en España, entre ellos los inmigrantes de los países 'del Este', en concreto polacos, rumanos, rusos, checos, búlgaros y croatas. Basándose en las historias de vida, la autora presentó un interesante análisis de las trayectorias migratorias a partir de la decisión de migrar hasta la incorporación en el mercado laboral, de vivienda y en general de la sociedad española (Ramírez Goicoechea 1996a, 1996b). Anna Zlobina, Nekane Basabe y Darío Páez (2004) en un estudio reciente analizan las diferencias en las experiencias de su contacto con la sociedad de acogida en distintos grupos de inmigrantes, entre ellos los procedentes de Europa Oriental (Ucrania y Rusia). Al analizar las formas en las que los inmigrantes experimentan el choque cultural en una nueva realidad, los investigadores observaron diferentes modos de percibir la cultura española entre los grupos estudiados. En el estudio de Labrador Fernández y Merino Hernando (2002) también se analizan las diferencias culturales en las pautas de adaptación a la situación migratorias, en este caso en los usos del espacio doméstico. La investigación realizada entre los inmigrantes marroquíes, dominicanos, peruanos, ecuatorianos, chinos y también rumanos y polacos revela una serie de particularidades de carácter cultural en las formas de percibir y utilizar el *habitat*. Los autores observan diferencias interesantes no sólo entre los colectivos geográfica y culturalmente más lejanos sino también entre los mismos colectivos 'del Este' (Labrador Fernández, Merino Hernando 2002).

La revisión de la literatura sobre los inmigrantes de los países de Europa Central y Oriental permite observar que el colectivo que más interés suscitó fue – al menos durante la década de los noventa – el polaco. Este hecho se debe en principal medida a que, como ya mencionamos anteriormente, este colectivo era en esta década el más numeroso y también el más visible socialmente entre los grupos inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental. Por esta razón el colectivo polaco se convirtió en un 'representante' de los colectivos 'del Este' como portador del conjunto de rasgos propios atribuidos a estos grupos que definían su carácter específico en relación con colectivos migratorios de otras regiones del mundo. Por tanto, se puede decir que el colectivo polaco es actualmente el mejor conocido y estudiado entre los inmigrantes de Europa Central y Oriental en España. Ya en 1992 María Jesús Marrón describió el proceso de inserción de los polacos en el mercado de trabajo español (1992). El grupo de geógrafos anteriormente mencionado realizaba desde principios de los años noventa varios estudios sobre las características demográficas y sociales básicas del grupo inmigrante polaco y la evolución de su asentamiento en España (Aguilera Arilla; González Yanci;

Rodríguez Rodríguez, Vicente 1996, González Yanci; Aguilera Arilla 1996; Rodríguez Rodríguez 1995).

También se han realizado estudios de carácter principalmente cualitativo y etnográfico con el fin de conocer las trayectorias migratorias de los polacos en España desde la perspectiva de vivencias y experiencias personales. Estos estudios analizan las situaciones de los inmigrantes desde la posición del propio inmigrante. Aportan por tanto una valiosa información sobre los procesos de integración social y cultural de los polacos en la sociedad española, algo que sería imposible de obtener a través del análisis de los datos estadísticos. Dolores Arnal Sarasa investigó los procesos de la integración social y cultural de los polacos desde la perspectiva de las estrategias adaptativas. La autora reconstruye las trayectorias inmigrantes como un proceso continuo de interacción tanto entre los propios inmigrantes como con la sociedad de acogida, a través del cual se produce la inserción y adaptación (Arnal Sarasa 1997, 1998a). Arnal presentó también un estudio del papel que desempeña la iglesia y la religión católica en el colectivo inmigrante polaco en España, analizando este fenómeno desde una amplia perspectiva histórica (1998). A finales de los años noventa otro grupo de investigadores vinculados al Consejo Superior de Investigaciones Científicas junto con los científicos de la Academia de Ciencias Polaca, realizaron un proyecto de estudio de las relaciones entre ambas sociedades tanto en el pasado como en el presente. El fruto de esta colaboración es el libro "España-Polonia el encuentro entre dos países" (hasta ahora solamente editado en Polonia). Gran parte de este trabajo está constituida por estudios sobre la migración y el asentamiento de los polacos en España. Se analizaron los procesos de la creación de la comunidad inmigrante polaca en España, sus características sociales, también las relaciones entre los polacos y los españoles, las imágenes y estereotipos mutuos producidos a través de los contactos cotidianos, la identidad colectiva de los inmigrantes y estilos de vida desarrollados en la situación migratoria (González Leandro 2003; González Martínez; Merino Hernando 2003). Las experiencias de la vida cotidiana y las prácticas culturales realizadas en situación migratoria han sido el objeto de estudios de Eugenia Ramírez Goicoechea a mediados de los años noventa y también de Mikolaj Stanek a principios de esta década (Ramírez Goicoechea 1996b, 2003; Stanek 2003).

La revisión de los trabajos realizados y publicados hasta estas fechas permite decir que el conocimiento de otros colectivos migratorios es muy limitado. Las características y la situación de los colectivos inmigrantes como búlgaro, ucraniano, moldavo o lituano son desconocidas. Más interés despierta el colectivo rumano. Hay que mencionar aquí el estudio sobre la situación de rumanos en Coslada (uno de los municipios de la Comunidad Autónoma de Madrid), realizado por Joaquín Arango y sus colaboradoras. Aunque esta investigación se limitó tan sólo a una localidad (aunque con una gran concentración de rumanos), el trabajo aporta información muy importante sobre las pautas de asentamiento, el funcionamiento de las redes migratorias, las estrategias migratorias y las relaciones con la sociedad autóctona (Arango *et al.* 2002; Criado; Gómez Crespo 2001). A su vez Rafael Viruela realizó un estudio sobre la presencia de los rumanos en la provincia de Castellón, en el que analizó las dinámicas de flujos de los inmigrantes de esta nacionalidad (2002, 2005). Rosa Apricio y Andres Tornos realizaron estudio comparativo sobre la estructura y funcionamiento de las redes de apoyo entre los principales colectivos migratorios entre los que se encontraron los inmigrantes rumanos (2005).

Dada la gran dinámica en el crecimiento de las poblaciones de Europa Central y Oriental que se empezó a notar sobre todo a partir del año 2000, y a la vez la

concentración de estos inmigrantes en determinados lugares de la geografía española, preocupa la ausencia de estudios de carácter monográfico que permitirían conocer estos colectivos y sus prácticas y explicar las pautas migratorias que siguen.

Portugal

El brusco aumento del número de inmigrantes de Europa Oriental y Central en Portugal no pasó desapercibido ante los medios de comunicación de este país. Desde hace algunos años en los medios aparecen regularmente noticias y reportajes sobre los inmigrantes 'del Este'. Al mismo tiempo que la opinión pública es, al menos hasta cierto punto, consciente de la existencia de este nuevo fenómeno en la sociedad portuguesa (Féris 2002; Menezes 2002), observamos que el tema de la inmigración procedente de los países de Europa Central y Oriental permanece sorprendentemente ausente de las publicaciones académicas. Solamente pocos artículos mencionan esta inmigración en el título (por ejemplo Mendes 2002; Morales 2002). Pero – incluso sin referencia en el título – escasean las publicaciones dedicadas a este fenómeno. No obstante, podemos identificar algunas tendencias en la aproximación científica a este fenómeno. Hay que constatar que casi toda la literatura existente son artículos, jamás monografías.

Muchos de los trabajos académicos actuales mencionan la nueva inmigración de Europa Central y Oriental marginalmente, 'de paso', sin prestarle una atención detallada o analizándolos junto con otros colectivos inmigrantes. Encontramos esta actitud por ejemplo en artículos generales sobre la inmigración actual en Portugal (p.e. Baganha 2000; Baptista, Cordeiro 2002a, 2002b; Malheiros 2002; Marques, Rosa 2003; Peixoto 2002a, 2002b; Sousa Ferreira *et al.* 2000). No obstante, estos artículos dan cierta información sobre la inmigración de Europa Central y Oriental que aquí nos interesa, y revelan aspectos diferentes en cuanto a la aproximación al nuevo fenómeno de inmigración en Portugal, tanto en su conjunto como 'del Este' en particular. Notamos en estos artículos una tendencia significativa de enfocar las dimensiones económicas de la nueva inmigración, en particular el impacto que ha tenido en el mercado de trabajo.

Jorge Malheiros emplea en un artículo del año 2002 la noción de la "ola [port.: vaga] migratoria de los últimos 5 años" para referirse a los flujos migratorios inmigrantes del Este europeo en Portugal (2002: 71). Mediante el análisis de la relación entre la inmigración en su conjunto y el desarrollo regional, el autor explora la inserción de los inmigrantes en los diferentes sectores del mercado de trabajo. También observa que en los últimos años el perfil socio-demográfico de los inmigrantes cambió. Aumentó considerablemente el nivel medio de educación y formación de la población inmigrante en Portugal. El autor destaca la entrada de los inmigrantes de Europa 'del Este' cuyo nivel de formación es más alto en comparación con otras poblaciones inmigradas.

João Peixoto analiza las dinámicas entre la inmigración reciente y los mercados de trabajo en Portugal. Peixoto (2002a) explora la incorporación laboral y la posición de los inmigrantes – de Europa 'del Este', entre otros – en los mercados de trabajo, diferenciando los sectores formales e informales. Identifica como tendencia la "complementación" o "substitución" de la mano-de-obra africana por los inmigrantes del Este europeo, y deja claro al mismo tiempo que la inserción profesional de los últimos es igualmente precaria y no difiere de la de los inmigrantes africanos (Peixoto 2002a: 63). El autor concluye que ambos colectivos de inmigrantes se

insertan en las zonas más desfavorecidas del mercado secundario de trabajo (Peixoto 2002a: 67). Peixoto critica aquí también las estadísticas de extranjería (SEF) por la falta de datos relativos a los niveles de cualificación de los inmigrantes; consecuentemente, sería imposible estimar las dimensiones de descualificación en cuanto al "brain waist" (Peixoto 2002a: 64). En otro trabajo el mismo autor revela las conexiones entre el mercado de trabajo y las políticas de inmigración, prestando atención también a los nuevos flujos 'del Este', entre otros (Peixoto 2002b). En un tercer artículo Peixoto (2002c) aplica explicaciones teóricas relativas al mercado de trabajo y observa que los flujos migratorios deberían entenderse como motivados al mismo tiempo por varios factores económicos, políticos y sociales. Este autor se refiere en todos sus artículos a la inmigración de Europa Central y Oriental en Portugal sin enfocarla *exclusivamente*, sino mostrándola como un grupo entre otros colectivos inmigrantes para poder analizar así el cuadro migratorio en Portugal en su conjunto.

Rui Pena Pires (2002) analiza el impacto de los movimientos migratorios de Europa Central y Oriental en una evaluación de estadísticas en la que también da referencias explícitas a las políticas de inmigración. Al comparar las dinámicas de las inmigraciones 'del Este' con las inmigraciones 'tradicionales' de las ex-colonias portuguesas y de Brasil, el autor observa que el crecimiento y la diversificación de la situación migratoria es consecuencia de un conjunto de factores externos e internos. Pires enfatiza también el hecho general del aumento significativo de la inmigración laboral en Portugal, sobre todo por causa de los flujos inmigrantes de Brasil y de Europa del Este (sobre todo de la Ucrania, Moldavia, Rumania y Rusia).

Christiane Hellermann analiza la situación de las mujeres inmigrantes 'del Este' en Portugal, centrándose en mujeres que migran solas. Observase también un 'brain waist': estas mujeres tienen un nivel de formación y profesionalidad muy alto, la mayoría tiene títulos universitarios. No obstante, sus cualificaciones no se valoran en Portugal ni se reconocen las titulaciones: los sectores del mercado de trabajo accesibles para ellas están casi exclusivamente relacionados con servicios reproductivos (trabajo doméstico, limpieza, niñera, cuidando a ancianos, etc.) y en circunstancias informales y precarias (Hellermann 2004a, 2004b). Sin embargo, estas mujeres migran por diversas razones: mientras algunas tienen la responsabilidad de contribuir a la vida de sus familias en su país de origen, otras deciden ir a Portugal para poder ahorrar el dinero necesario para los futuros estudios de sus hijos o para cumplir su sueño de abrir un negocio propio cuando vuelvan a su país de origen. Algunas mujeres migran también 'por aventura' y el deseo de vivir una vida diferente en el Oeste de Europa (Hellermann 2005).

Teniendo en cuenta que todos los trabajos publicados son, hasta ahora, artículos, podemos constatar que la situación de investigación y la literatura sobre este fenómeno hasta la fecha es todavía bastante 'modesta' en Portugal. Al mismo tiempo, deberíamos repetir que la inmigración de Europa Central y Oriental tuvo su inicio en Portugal solamente a partir de 1995 y con un impacto más relevante solamente a partir de finales de los años noventa. Sin embargo, se puede observar una clara tendencia en los últimos años: la inmigración de Europa Central y Oriental despertó el interés científico. Esto también se refleja en varios proyectos de investigación que están en curso o acabados hace poco^{xiv}.

4. COMPARACIÓN DE TENDENCIAS

El estado de conocimiento acerca de los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental presentado en la parte anterior nos servirá para elaborar la comparación de las tendencias nacionales en las investigaciones de esta inmigración. Discutimos los aspectos y problemas que todavía se desconocen y proponemos nuevas líneas de investigación necesarias para obtener un mejor conocimiento de esta nueva realidad en ambas sociedades ibéricas.

Comparando las tendencias en los estudios sobre las migraciones 'del Este' en ambos países ibéricos podemos observar que los estudios españoles prestan más atención que los portugueses a la problemática de la integración social de los inmigrantes de Europa Central y Oriental. A diferencia de Portugal, en España se han estudiado los problemas relacionados con la incorporación de los inmigrantes 'del Este' en la sociedad multicultural en sus varias dimensiones, como por ejemplo los procesos de adaptación social y cultural, las relaciones con la sociedad de acogida y los discursos socio-políticos que generan. Dos son, a nuestro juicio, las razones de estas diferencias. En primer lugar, la inmigración de Europa Central y Oriental hacia España – sobre todo de los polacos – comenzó casi una década antes que en Portugal. Además hay que añadir que su concentración en determinadas zonas metropolitanas y en determinados sectores de la economía española pronto llamó la atención de los investigadores españoles. En segundo lugar, las diferencias en la aproximación a esta problemática entre ambos países se debe al hecho de que la inmigración de Europa Central y Oriental en Portugal fue considerada hasta hace poco como una inmigración temporal, exclusivamente laboral y predominantemente masculina, con las familias en los países de origen. Tan sólo en los últimos años se comenzó a reconocer que la inmigración no se limita a la circulación, tan característica de los inmigrantes 'del Este', sino que también se convierte en una migración a largo plazo o permanente. Esto, a su vez, exige diferentes estrategias y políticas de acogida y de integración social *activa* – y en consecuencia, también más investigaciones para poder explorar esta nueva realidad.

Tanto en Portugal como en España hay una frecuente tendencia de considerar a los colectivos 'del Este' en su totalidad – como un supuesto conjunto homogéneo. No obstante, en muchos estudios españoles se reconoce también la heterogeneidad de estos colectivos. En estos análisis se constata que a pesar de compartir una serie de características comunes, los inmigrantes de Europa Central y Oriental también presentan grandes diferencias internas, relacionadas con la diversificación cultural, con las distintas tradiciones migratorias y también diferentes condicionamientos sociales y económicos, presentes en sus respectivas sociedades de origen. Estas diferencias se reflejan en distintas dinámicas migratorias y modos de incorporación en la sociedad de destino. En el caso de los estudios portugueses se puede observar que, en gran medida, los llamados inmigrantes 'del Este' se consideran como un conjunto homogéneo sin tener en cuenta su diversidad interna. Creemos que esto está relacionado con un hecho que ya enfatizamos anteriormente: los trabajos realizados en Portugal muestran un interés predominante en los aspectos económicos de la inmigración 'del Este' y desde el punto de vista de la sociedad receptora. Así, las diferencias internas de los colectivos inmigrantes son secundarias en comparación con los análisis de los cambios y dinámicas de los flujos migratorios en general y con su impacto para la economía portuguesa, tanto en cuestiones de inserción laboral como en la actividad empresarial etc.

En el caso de los estudios migratorios españoles sobre los colectivos inmigrantes 'del Este' destaca la tendencia a analizar las trayectorias migratorias, los

procesos de adaptación y la integración en la sociedad española en sus aspectos sociales y culturales desde la perspectiva cualitativa. Gracias a estos estudios se conocieron las estrategias individuales y colectivas de adaptación, el papel de las redes migratorias e instituciones étnicas de apoyo a los inmigrantes y las relaciones con la sociedad autóctona. En cuanto a los estudios portugueses, notamos una falta de investigaciones sobre estos aspectos de la realidad inmigrante, que analicen las condiciones y posibilidades de una integración social y política, que exploren las relaciones con la población autóctona, la construcción y el funcionamiento de estereotipos mutuos, incluyendo también cuestiones de prácticas discriminatorias y racistas en la sociedad portuguesa^{xv}.

En ambos países se puede observar una falta de investigaciones que exploren más exhaustivamente los aspectos socio-políticos de la integración de europeos de Europa Central y Oriental y los problemas derivados. Hay que observar que en el caso español se conocen los mecanismos de discriminación, marginalización y abuso de algunos de los colectivos inmigrantes procedentes 'del Este' europeo desde la perspectiva de los propios sujetos. No obstante, en ambos países no se analizan los mecanismos existentes a nivel estructural que llevan a estas situaciones y tampoco se estudian maneras de prevenirlas.

5. PROPUESTAS PARA NUEVAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

Tanto en Portugal como en España se requieren más estudios de carácter monográfico sobre los colectivos determinados, que tengan sus particularidades y rasgos propios. Aunque aumenta considerablemente el interés en cuanto a los colectivos más numerosos – por ejemplo los rumanos en España – hay muchos colectivos cuyas características y particularidades se desconocen, como por ejemplo los ucranianos. En Portugal no hay una gran diferenciación entre los inmigrantes procedentes del Este europeo; como ya mencionamos en la parte anterior, algunas investigaciones se centran en los inmigrantes de Ucrania por la simple razón, que estos forman un colectivo mucho más numeroso en comparación con los moldavos, rusos y rumanos.

Los estudios sobre la migración procedente de Europa Central y Oriental hacia ambos países ibéricos deberían tener en cuenta su variedad en cuanto a las formas y modalidades para sobrepasar la falta de distinción ya referida. Es importante tener en cuenta no sólo las diferencias internas de los colectivos, sino también las variaciones en su asentamiento y la creación de comunidades inmigrantes en los países receptores, la circulación de los inmigrantes, la migración temporal y a corto plazo, por mencionar solamente algunas de las diversidades.

Sin duda, el asentamiento de los inmigrantes y su incorporación en las sociedades de acogida plantean nuevas áreas por investigar en ambos países. La aparición de la segunda generación de inmigrantes, su incorporación en el sistema educativo, la institucionalización de las estructuras de contactos y de apoyo entre los inmigrantes, el surgimiento de los enclaves étnicos y *ethnic business* entre los grupos migratorios, y, como ya referimos, las posibilidades de la participación de los inmigrantes en la vida política a nivel local y nacional son algunos de los problemas que pueden constituir la temática de futuros estudios.

En ambos países los procesos de llegada y asentamiento de los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental constituyen una realidad en la que muchos elementos y efectos quedan todavía por descubrir y analizar. La incorporación de los nuevos Estados miembros en la Unión Europea en 2004 y la futura adhesión de

otros dos países crea un nuevo contexto político y económico también para los procesos migratorios en Europa meridional. La nueva realidad que surge es un reto para los analistas de los procesos migratorios. Se abren nuevas perspectivas para los estudios que deberían analizar el impacto que tendrá el creciente mercado común; así como los lazos cada vez más estrechos entre el sur y el este del continente debido a los flujos de personas.

Concluyendo, hay que constatar que aunque existe un modelo migratorio hasta cierto punto característico para los países de Europa del Sur, podemos observar también importantes diferencias. Por tanto, a nuestro parecer, una posibilidad interesante de conocer las pautas migratorias en ambos países y también en toda la región de Europa meridional es a través de los estudios comparativos. La descripción preliminar de los datos sobre la evolución de los colectivos inmigrantes de Europa Central y Oriental en los países ibéricos presentada en este trabajo puede servir como el mejor ejemplo de los problemas y preguntas que se pueden plantear a través de estudios comparativos. La elaboración de respuestas a estas preguntas permitirá echar una nueva luz a esta realidad migratoria en ambos países tanto en la perspectiva particular de ambas sociedades como en un contexto ibérico dentro de las dinámicas e interdependencias de las sociedades europeas.

REFERENCIAS

Anchuelo Crego, Á. y Delgado Rodríguez, M. J. (2002): "Flujos migratorios entre los países candidatos de la Europa del Este y España", en *Economía Industrial*. nº 322 (11), 63-70.

Aparicio, R. y Tornos, R. (2005), *Las redes sociales de los inmigrantes extranjeros en España*. Un estudio sobre el terreno, MTAS, Madrid.

Arango, J. (2000): "Becoming a Country of Immigration at the End of the Twentieth Century: the Case of Spain", en R. King, G. Lazaridis y C. Tsardanidis (comps.), *Eldorado or Fortress? Migration to Southern Europe*. MacMillan Press, London, 253-276.

- (2003): "La ampliación de la Unión Europea y las migraciones internacionales", en J. Hay (comp.), *Desafíos. La Unión Europea ante su ampliación*. Siddharth Mehta Ediciones, Madrid, 279-298.

- (2004). "La población inmigrada en España", en *Economistas*, nº 99, 6-14.

Arango, J. y Criado, M. J. y Gómez Crespo, P. (2001): *La población de origen extranjero en Coslada*, Informe de investigación. Instituto Universitario Ortega y Gasset.

Arnal Sarasa, M. D. (1998a): "La religiosidad polaca en la inmigración: un análisis cualitativo", en *Ofrim Suplementos*. Junio, 119-131.

- (1998b): *Inmigrantes polacos en España. El camino como concepto teórico para el estudio de la adaptación*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, Madrid.

- (1999): "La otra migración: vivencias de los inmigrantes polacos en España", en *Revista del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales*. nº 20, 31-66.

Baganha, M. I. (2000): "Labour Market and Immigration: Economic Opportunities for Immigrants in Portugal", en R. King, G. Lazaridis y C. Tsardanidis (comps.), *Eldorado or Fortress? Migration to Southern Europe*. London: MacMillan Press, 79-103.

Baganha, M. I. y Marques, J. C. y Góis, P. (2003): *A Última Vaga: Imigrantes de Leste em Portugal*, comunicación presentada en la conferencia "Imigração do Leste – Uma Nova Realidade: Oportunidades e Desafios". Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa.

Baptista, L. V. y Cordeiro, G. Í. (2002a): "Presentes e desconhecidos: reflexões socio-antropológicas acerca do recente fluxo imigratório no concelho de Loures", en *Sociologia, Problemas e Práticas*. nº 40, 23-43.

Baptista, L. V. Y Cordeiro, G. Í. (coord.) (2002b): *Presentes e Desconhecidos. Uma análise sócio-antropológica sobre mobilidade e mediação com populações imigrantes no conselho de Loures. Relatório final de projecto de investigação*. vol. 1, Câmara Municipal, Gabinete de Assuntos Religiosos e Sociais Específicos (GARSE), Loures.

Hellermann, C., Stanek, M. Nuevas perspectivas en los estudios sobre la inmigración de Europa central y oriental en España y Portugal.

Cachón Rodríguez, L. (2002): "La formación de la "España inmigrante" mercado y ciudadanía", en REIS. nº 97, 95-126.

Colectivo Ioe (1993): "Rasgos generales y perfil socio-demográfico de las principales colectivos", (en) C. Jiménez Romero (comp.), *Inmigrantes extranjeros en Madrid*. Comunidad de Madrid, Madrid, 137 -418.

- (1998): *Inmigración y trabajo: trabajadores inmigrantes en el sector de la construcción: (polacos y marroquíes en Madrid y Barcelona)*. IMSERSO, Madrid.

Cordeiro, A. R. (1997): "Immigrants in Portuguese society. Some Sociographic figures" en *Socinova Working Papers*. nº 4, Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Lisboa.

Criado, M. J. y Gómez Crespo, P. (2001): *Nuevos flujos migratorios: emigrantes rumanos en la Comunidad de Madrid*. comunicación presentada en el VII Congreso Español de Sociología, Salamanca.

Domingo Pérez, C. y Viruela Martínez, R. (2001): "Cadenas y redes en el proceso migratorio español", en *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. nº 94(8), <http://www.ub.es/geocrit/sn-94-8.htm>.

Férin, I. (2002): "Será a Televisão e a Imprensa o Espelho da Realidade? Um Ano de Notícias sobre a Imigração em Portugal" en *Finisterra: Revista de Reflexão e Crítica*. nº 42/43, 31-44.

González Leandro, Ricardo (2003): "Wizerunek polskiej imigracji w Hiszpanii" [La imagen de la migración polaca en España], en E. González Martínez y M. Nalewajko (comps.), *Hiszpania-Polska spotkania*. Wydawnictwo Neriton, Warszawa, 169-177.

González Martínez, E. y Merino Hernando, A. (2003): "Polacy na tle innych grup imigranckich w Hiszpanii. Specyfika osiedlania" [Los polacos en el contexto de otros grupos migratorios. Características del asentamiento] en E. González Martínez y M. Nalewajko (comps.), *Hiszpania-Polska spotkania*. Wydawnictwo Neriton, Warszawa, 77- 93.

González Yanci, M^a P. y Aguilera Arilla, M^a J. (1996): "Los polacos en los nuevos flujos migratorios en España: una aceptación social diferente", en *Espacio, Tiempo y Forma, Serie VI, Geografía*. t.9, 73-91.

- (1998): "La procedencia, a escala local, de los inmigrantes extranjeros en España a finales del siglo XX.", en *Espacio, Tiempo y Forma, Serie VI, Geografía*. t. 11, 125-143.

- (2000) "Los Países del Este nuevo foco de emigración de la Europa actual. Su incidencia en España" en *Estudios Geográficos*. nº 239, 257-282.

Hellermann, C. (2004a): "Gendered Margins: Immigrant Women in Portugal", en *Ethnologia Europaea*. 34:1: 17-28.

- (2004b): "Körper/Arbeit - Frauen/Arbeit: Migration & Alltag", en *Actas del 34º congreso de la Deutsche Gesellschaft für Volkskunde (dgv)* [Asociación Alemana de Antropología] (en prensa).

- (2005): " >I'm working here for my family there<: Migrant women as breadwinners in Portugal". (en revisión: *Gender in the Mediterranean: Emerging Practices and Discourses*, Intercollege Nikosia, Chipre).

Instituto Nacional de Estadística, 1993, *Anuario Estadístico de España*. Madrid.

Izquierdo Escribano, A. (1996): *La inmigración inesperada: la población extranjera en España (1991-1995)*. Trotta, Madrid.

Hellermann, C., Stanek, M. Nuevas perspectivas en los estudios sobre la inmigración de Europa central y oriental en España y Portugal.

- (2000): "El proyecto migratorio de los indocumentados según género" en *Papers*. nº 60, 225-240.

- (2002) "Panorama de la Inmigración en España al alba del siglo XXI", en M. Pimentel Siles (comp.), *Procesos migratorios, economía y personas*. Instituto de Estudios de Cajamar, Almería, 247-264.

King, R. y Black, R. (comps.) (1997): *Southern Europe and the New Immigrations*. Sussex Academic Press, Brighton.

Labrador Fernández, J. y Merino Hernando, A. (2002): "Características y usos de hábitat que predominan entre los inmigrantes de la Comunidad Autónoma de Madrid", en *Migraciones*. nº 11, 173-222.

Malheiros, J. M. (2002): ">Nova< imigração e desenvolvimento regional: Situação actual e oportunidades para as regiões portuguesas", en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), Lisboa, 69-87.

Marques, M. M. y Rosa, M. J. V. (2003): "L'intégration des immigrés au Portugal: singularité ou retard?", en *Sociologia, Problemas e Práticas*. nº 41, 9-36.

Mendes, M. (2002) "Os imigrantes de leste e o mercado de trabalho", en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), Lisboa, 209-211.

Menezes, F. (2002): "Imigração e mercado de trabalho na imprensa portuguesa: Uma primeira abordagem", en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), Lisboa, 225-237.

Ministerio del Interior, Delegación del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Anuario Estadístico de Extranjería 1997, <http://www.mir.es/dgei/index.html>

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Extranjeros con tarjeta o permiso de residencia en vigor a 31 de diciembre de 2003, http://dgei.mir.es/es/general/Indice_pdf.html.

Morales, M. (2002): "A imigração dos países da Europa Central e de Leste para a EU: Impacto económico sobre o mercado de trabalho" en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), Lisboa, 161-175.

Okólski, M. (1999): "Migration pressures on Europe", en *Prace Migracyjne*, nº 26, University of Warsaw, Institute of Social Science, Warszawa.

Peixoto, J. (2002a): "Os mercados da imigração. Modos de incorporação laboral e problemas de regulação dos imigrantes estrangeiros em Portugal", en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), Lisboa, 57-68.

- (2002b): "Strong market, weak state: the case of recent foreign immigration in Portugal", en *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 28, no. 3, 483-497.

- (2002c): "Os fundamentos sociais dos mercados de trabalho: O caso da imigração estrangeira em Portugal", en Lição síntese para provas de agregação Grupo IV (Ciências Sociais), Subgrupo B (Sociologia). Instituto Superior de Economia e Gestão, Universidade Técnica de Lisboa.

Hellermann, C., Stanek, M. Nuevas perspectivas en los estudios sobre la inmigración de Europa central y oriental en España y Portugal.

Pires, R. P. (2002): "Mudanças na imigração: uma análise das estatísticas sobre a população estrangeira em Portugal, 1998-2001", en *Sociologia, Problemas e Práticas*. nº 39, 151-166.

Ramírez Goicoechea, E. (1996a): *Inmigrantes en España. Vidas en experiencias*. CIS: Madrid.

- (1996b): "Inmigrantes europeos. La distancia próxima", en *Arbor*. CLIV, 65-89.

- (2003): "La comunidad polaca en España. Un colectivo particular", en *REIS*. nº 102(3), 63-92.

Rodríguez Rodríguez, V. (1995): "Los polacos en España. De refugiados a inmigrantes", en *Estudios Geográficos*. t. LV, nº 220, 521-546.

Rodríguez Rodríguez, V. y González Yanci, M^a P. y Aguilera Arilla, M^a J. (1993): "Foreign Minorities from Developing Countries in Madrid", en *GeoJournal*. nº 39 (3), 293-300.

Sousa Ferreira, E. (coord.) y Rato, H. y Geada, F. y Rodrigues, S. (2000): *Economia e Imigrantes: Contribuição dos Imigrantes para a Economia Portuguesa*. Celta, Oeiras.

Stanek, M. (2003): "Los inmigrantes polacos en Madrid. Una etnografía de la vida cotidiana", en *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. nº 141 (7). <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-141.htm>.

Vala, J. (org.) (1999): *Novos Racismos: Perspectivas Comparativas*. Celta, Oeiras.

Viruela Martínez, R. (2002): "La nueva corriente migratoria del Este", en *Cuadernos Geográficos*. 72.

- (2003): "Transición y migraciones en Europa Central y Oriental", en *Migraciones*. nº 14, 181-218.

Zlobina, A. y Basabe, N. y Páez, D. (2004): "Adaptación de los inmigrantes extranjeros en España: superando el choque cultural", en *Migraciones*. nº 15, 43-84.

ⁱ Por Europa Central y Oriental (también llamada coloquialmente 'Europa del Este') comprendemos el conjunto de países europeos que hasta finales de los años ochenta predominaba el sistema socialista en sus varias modalidades. En este grupo se encuentran los países que surgieron después del desmantelamiento de la Unión Soviética (como Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Moldavia, Lituania, Letonia y Estonia), los países satélites de la Unión Soviética (Polonia, República Checa y Eslovaquia – hasta 1993 Checoslovaquia –, Rumania, Bulgaria y Hungría), también los países de la ex-Yugoslavia (Antigua República Yugoslava de Macedonia, Bosnia-Herzegovina, Croacia, Eslovenia, Serbia y Montenegro) y Albania.

ⁱⁱ Todos los datos para España están basados en la exploración de datos sobre las personas con permiso de residencia en vigor, procedentes de ficheros de la Dirección General de la Policía y publicados en Anuarios de Extranjería. El análisis de los datos estadísticos oficiales sobre la población extranjera se ha realizado teniendo en cuenta sus limitaciones. Hay que mencionar que la finalidad de los registros de permisos de residencia más que la constatación estadística de situaciones de hecho es más bien un reflejo de situaciones de derecho ya que queda excluida la población extranjera no regularizada. Por lo tanto en este trabajo los datos no se tratarán como un reflejo de la realidad sino una aproximación a las tendencias en cuanto a las fluctuaciones del número de extranjeros residentes (véase Colectivo IOE 1993).

ⁱⁱⁱ Instituto Nacional de Estadística, 1993, Anuario Estadístico de España 1992, Madrid.

^{iv} En este artículo consideramos como pertenecientes al 'primer mundo' las personas procedentes de los países que formaban el Espacio Económico Europeo antes del 1 de mayo de 2004 junto con Suiza, Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Israel, Japón y Corea del Sur.

^v Ministerio del Interior, Delegación del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Anuario Estadístico de Extranjería 1997, <http://www.mir.es/dgei/index.html>

Hellermann, C., Stanek, M. Nuevas perspectivas en los estudios sobre la inmigración de Europa central y oriental en España y Portugal.

^{vi} Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, Extranjeros con tarjeta o permiso de residencia en vigor a 31 de diciembre de 2003, http://dgei.mir.es/es/general/Indice_pdf.html

^{vii} Fuente: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF), Portugal.

^{viii} Según el censo de 1991: población total 9.866.000 individuos. Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Portugal.

^{ix} Número actual del Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF), que incluye los portadores de la *Autorização de Residência* (AR) en 2003 y las concesiones de la *Autorização de Permanência* (AP) durante los años 2001 (atribuido a 126.901 personas), 2002 (47.657) e 2003 (9.097).

^x Censo 2001: 10.356.117 habitantes. Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE) 2002, data final.

^{xi} Para poder comparar los números de España y de Portugal, incluimos aquí solamente los países de las nacionalidades especificadas en *ambas* estadísticas nacionales: Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Moldavia, Polonia, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Rusia, Serbia y Montenegro y Ucrania.

^{xii} La *Autorização de Permanência* (AP) está sujeta a un contrato de trabajo y se concede por un año. Dependiendo de su renovación anual, la estancia máxima en Portugal con la AP puede ser de cinco años.

^{xiii} Tanto estos cálculos como los siguientes derivan de nuestra elaboración basada en los números del *Serviço de Estrangeiros e Fronteiras* (SEF) 2004 (datos provisionales de 2003, procesados 24.5.2004). Incluimos aquí los números de los actuales portadores de la AR con los de las concesiones de la AP en los años 2001, 2002 y 2003.

^{xiv} Las descripciones de algunos de los proyectos de investigación se pueden encontrar en la pagina web del *Observatório de Imigração*: http://www.oi.acime.gov.pt/modules.php?name=News&new_topic=13

^{xv} Hay algunos estudios importantes hechos en la área del racismo (véase Vala 1999), pero en nuestra faltan todavía más investigaciones diversas.